



Noviembre 2010

| Domingo                                        | lunes                                                                               | martes                                              | miércoles                                                                                                   | jueves                                                         | viernes                                                                                                              | sábado    |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>31</b>                                      | <b>1</b><br>Ultimo día para entregar el dinero de la harina de galletas             | <b>2</b>                                            | <b>3</b>                                                                                                    | <b>4</b>                                                       | <b>5</b><br>Día de planificación para los maestros<br>No habrá clase                                                 | <b>6</b>  |
| <b>7</b><br>Otoño atrasen los relojes una hora | <b>8</b><br>junta de Site Council comenzara a las 3:30PM<br>feria de libros escolar | <b>9</b><br>Día de fotos para los que no se tomaron | <b>10</b><br>Llega la harina de galletas<br>show de arte/noche de literatura para la familia<br>6:00-8:00PM | <b>11</b><br>Día de Veteranos<br>No habrá clases               | <b>12</b><br>Vorberg Brown, Howard, día de paseo a los puentes del centro de la ciudad<br>La feria de libros termina | <b>13</b> |
| <b>14</b>                                      | <b>15</b>                                                                           | <b>16</b>                                           | <b>17</b>                                                                                                   | <b>18</b><br>Junta de PTA<br>7:00-8:00 PM                      | <b>19</b><br>Presentación del Autor<br>Charlotte Blake Alston<br>12:40-1:25 PM<br>3, 4, 5<br>1:50-2:35 PM<br>6, 7, 8 | <b>20</b> |
| <b>21</b>                                      | <b>22</b><br>Día de conferencia<br>No habrá clases                                  | <b>23</b><br>Día de conferencia<br>No habrá         | <b>24</b><br>No habrá clase la escuela estará cerrada                                                       | <b>25</b><br>Día de acción de gracia la escuela estará cerrada | <b>26</b>                                                                                                            | <b>27</b> |

## Diciembre 2010

| Domingo   | lunes                                                                                                     | martes    | miércoles | jueves                                                                                                     | viernes                                                                     | sábado   |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>28</b> | <b>29</b><br><b>nominaciones de TAG entregar a Ms. Howard</b><br>primera ronda de exámenes<br><b>OAKS</b> | <b>30</b> | <b>1</b>  | <b>2</b><br><b>noche de películas 7:00-9:30 pm. periodo de calificaciones termina</b><br>comienza Hanukkah | <b>3</b><br><b>día de planificación para los maestros</b><br>No habrá clase | <b>4</b> |

**RECUERDE DE ATRASAR UNA HORA SUS RELOJES EL DOMINGO 7 DE NOVIEMBRE 2010. LA HORA ESTANDAR DEL PACIFICO COMIENZA EL DOMINGO.**

Esquina de la Directora:

En estos últimos meses, he tenido el honor de trabajar y colaborar con Ms. Hall, Quien considero que es una administradora muy dedicada, bondadosa y leal. El conocimiento que tiene de esta Comunidad y escuela me ayudo a que mi transición a esta escuela y comunidad fuera más suave. Su compromiso de educar a todos los estudiantes y de apoyar a las maestras es admirable.

Sé que en estos últimos años, ella ha establecido lazos estrechos con estudiantes, familias, y miembros de la comunidad. La semana pasada, Ms. Hall decidió tomar un permiso de ausencia familiar para poder hacerle frente a una inesperada-aguda situación medica, que envuelve al padre de su hija. Aunque el ya salió del hospital y a mejorado su salud, el padre de su hija continua necesitando el apoyo de Ms. Hall en este tiempo critico para él. Esta ha sido una decisión muy difícil para Ms. Hall por el compromiso que tiene con los estudiantes, maestros y la comunidad de Woodlawn. La ausencia de Ms. Hall comienza el 18 de Octubre y sus planes son de regresar el 3 de enero 2011.

Jenni Villano estuvo de acuerdo de sustituir por Ms. Hall comenzando el lunes 18 de octubre. Jenni estará con nosotros hasta el miércoles 27 de octubre. Después el señor Jones sustituirá por cuatro días. Los dos sustitutos la señora Villano y el señor Jones tienen experiencia como administradores. Ambos son administradores retirados de las Escuelas Publicas de Portland.

Comenzando el lunes 1 de noviembre 2010, la señora Chris Bogdanow sustituirá a Ms. Hall por el resto de la ausencia de Ms. Hall. La señora Bogdanow trabajo por 30 años para las escuelas Publicas de Portland antes de retirarse. De los 30 años 12 años fue directora de la escuela Jason Lee. En la actualidad ella es supervisora de maestras de Lewis y Clark, mentora a dos nuevos directores y sustituye a administradores de las escuelas Publicas de Portland. La señora Bogdanow tiene mucho conocimiento de las políticas y practicas de las escuelas Publicas de Portland.

Yo sé que comparten sus mejores deseos para Ms. Hall y su familia. Yo estoy muy emocionada y contenta de haber encontrado a personas con tanta experiencia para que nos ayuden a apoyar a nuestra escuela. Si tiene alguna pregunta siéntase libre de llamarme al 503-916-6282. Directora Morrison

Día especial de Abuelos y Amigos: el martes 26 de octubre 2010 la escuela Woodlawn celebro el día especial de amigos y abuelos. Los amigos y abuelos fueron invitados a visitar los salones de sus nietos y amigos. La mañana comenzó con una pequeña reunión y saludos después los abuelos y amigos se unieron en las aulas de sus nietos o amigos. Como 50 invitados participaron en este evento familiar.

Noche familiar de cosecha de matemáticas: jueves 28 de octubre 2010. Se llevo a cabo de 6:00-7:30 PM hubo juegos divertidos relacionados con el otoño y actividades para toda la familia. Fue emocionante ver como la comunidad se unió y ver como exploraron los conceptos de matemáticas.

Feria de libros: La feria anual de libros comienza el 8 de noviembre y terminara el viernes 12 de noviembre. El tema de esta feria de otoño será Fiesta. La feria de libros estará abierta antes y después de clase y será en la biblioteca. Por favor venga y apoye este evento. Si

desea ofrecerse como voluntario y apoyar este evento favor de contactar a Mrs. Reitmeyer, que es nuestra bibliotecaria. Gracias y espero verlos allí.

Noche de literatura familiar: La primera noche de literatura familiar será el miércoles 10 de noviembre y comenzara a las 6:00 PM y terminara a las 8:00 PM. Este evento familiar celebra la importancia de la literatura. Y todos los miembros de las familias están invitados a este evento

Mensaje de la maestra de arte la señora Simpson: Este año los estudiantes K-5 aprenderan los elementos del arte. (Líneas, formas, color, forman de valor, la textura y el espacio. Dedicaremos 2 a 3 semanas en cada elemento. La clase de arte siempre esta en necesidad de voluntarios y de donaciones. Actualmente estoy en la necesidad de revistas, cajas de zapatos, periódico, y de una gran cantidad de objetos reciclables limpios. Piense en S.C.R.A.P. en MLK para proyectos futuros.

Seguridad: es extremadamente importante que los padres comuniquen claramente a sus hijos quien los va a recoger y en que lugar. Este es un recordatorio para ustedes padres hablen con sus hijos. Después de escuela el trafico sigue siendo un problema al derredor de nuestra escuela. Por favor recuerde de no estacionarse enfrente de la escuela o de parar a media calle para dejar a sus hijos. Nunca para en la zona de crucé. Animamos a todos los adultos a utilizar la zona de peatones. Si seguimos estas reglas vera que mejorara la seguridad de nuestros estudiantes. A veces tendremos policías monitoreando para se sigan estas pautas y dará advertencias a los conductores.

Programa Box Tops: Mrs. Brown, maestra de matemáticas de los grados 6,7, 8 esta organizando con un grupo de estudiantes el programa de Box Tops en Woodlawn. El dinero que ganen será para apoyar la promoción de los estudiantes de Octavo grado y el paseo que tendrán al final del año. Cuando se inscriba al website de Woodlawn podrá ver las metas que tenemos y los ingresos totales asta el momento. Además usted puede comprar y a ahorrar dinero para nuestros estudiantes! Mientras ya esta en la pagina aproveche y vea "Mi clase essentials" es tan fácil hacerlo:

\*inicie la sesión en <http://www.boxtops4education.com/>

\*Marque "Make a difference for your school!" ponga la zona postal de la escuela "97211"

\*baje para abajo y seleccione Woodlawn Elementary School –Portland"

\*complete la información y ponga una contra sena que pueda recordar

\*seleccione si quiere que información le sea enviada

Woodlawn Sun News: todos los estudiantes que participan en el programa de Sun School la primera hora tiene que ser tutorial o trabajar en sus tareas. La segunda hora pueden elegir clases como de ciencias, legos, arte, y cualquier otro electivo que este disponible. Todos los estudiantes que están inscritos en este programa están obligados a asistir con regularidad. Dos o tres faltas puede resultar en que pierdan su espacio y se lo den a otro estudiante. Los estudiantes no pueden salir temprano a menos que los padres ya haigan avisado a los encargados de Sun School. Los niños deben ser recogidos inmediatamente después de las clases ya han terminado. La primera hora termina a las 4:30 y la segunda a las 5:30. El personal de Sun school les da la bienvenida a los padres y voluntarios.

Mensaje de Playworks : El entrenador Matt comenzó a reclutar estudiantes para la noche de baloncesto. La liga de baloncesto esta abierta para todas las niñas de cuarto, quinto. El registro comienza el 1 de noviembre, por favor hagale saber al entrenador Matt si esta interesado. Las practicas se llevaran acabo durante el recreo y después de clases. Los juegos se llevaran a cabo una vez por semana y por la tarde. El entrenador Matt tendrá mas información acerca de las fechas, hora y lugar. Gracias y juega!!

Haga que los estudiantes caminen o vengan en sus bicicletas a la escuela: en 1969, el 42% de los estudiantes caminaron o fueron en sus bicicletas a la escuela, en la actualidad menos del 16% de los estudiantes entre las edades de 5 y 15 van a pie a la escuela. En rutas seguras a la escuela, estamos trabajando para incrementar la cantidad de estudiantes animar a que caminen a la escuela o que vengan en sus bicicletas. Al mejorar las condiciones de seguridad y al educar a nuestros hijos ayudara a que los niños tomen mejores decisión.

Lifetouch fotos individuales de otoño: este es un recordatorio el martes 9 de noviembre retomaremos fotos. En este día tendrá la opción de no usar los colores de la escuela o los uniformes esto permitirá que los estudiantes se vistan de lo mejor!

Woodlawn's School Improvement Plan: El plan es de enfocarnos en mejorar la escritura de nuestros estudiantes por un 20% y esto es basado en la directa evaluación escritura del estado. El personal de Woodlawn esta colaborando para desarrollar practicas que ayudaran a los estudiantes a mejorar su escritura.

Confrencias de Padres y Maestros: Las conferencias de padres y maestros serán el lunes 22 de noviembre y martes 23 de noviembre de 8:00 am. a 8:25 pm. Si no se ha inscrito hágalo esta semana. Es importante que vean el progreso de sus hijos. Durante las conferencias pregunte que usaron para determinar el nivel de su hijo/a.

¿Cómo demostró mi hijo que aprendió lo que esperaban que aprendiera?  
Y que sucede si mi hijo ya sé el material que están usando?  
Tendrá la oportunidad mi hijo de aprender con otros estudiantes que tienen el mismo nivel de aprendizaje?

Esquina de TAG: Como parte del distrito y el desarrollo profesional de la escuela nos hemos enfocado en ver las características de los niños talentosos. Queremos establecer un proceso de identificar a estos estudiantes de TAG. Queremos apoyarlos en sus salones y apoyar al entero personal en una junta profesional que se llevara a cabo para los maestros.

Objetos perdidos y encontrados: La área de objetos encontrados y perdidos enfrente de la oficina sé esta llenando. Por favor dígame a sus hijos que revisen esta área para asegurarse de que no se les perdió nada. El 29 de noviembre des ocuparemos esta área y pospondremos en el clóset de PTA.

FTE (tiempo completo del empleado) basado en él numero de estudiantes con necesidades especiales, nuestra escuela tiene una nueva maestra certificada Que se llama Regina Sackrider ella trabajara con estudiantes de quinto asta de octavo grado. La Sra. Regina es de Oregon y obtuvo su Maestría en la universidad de George Washington en Washington DC. Durante los últimos trece anos trabajo en la Escuela Cleveland. Ella comenzó a trabajar con nosotros la semana pasada.

Disminución en FTE: Así como tuvimos una necesidad de maestra también hubo una disminución de posición de una asisten tenté de maestra. Sé cerro una posición y luego se abrió otra. Esto afecto a la Sra. Ransom pero luego se le ofreció otra posición en esta escuela y ella la acepto.

El nombre de nuestras cartas de noticias: Ya hubo un empate entre dos nombres venga a la oficina y desempate estos nombres. Vote por su favorito. Las votaciones terminaran el 23 de noviembre.

Queremos comentarios del nuevo programa de matemáticas: El mes de noviembre ofrece dos oportunidades, para que los padres comenten acerca de que nuevo programa de matemáticas debería adoptar las Escuelas Publicas de Pórtland para los grados K-5. Este programa esta compuesto por libros, materiales de computadora, y estas cosas estarán en un mostrador en la oficina del distrito. La dirección de la oficina es 501 N. Dixon St. Otra sesión para que puedan ver estos artículos de matemáticas será el miércoles 22 de noviembre en la escuela Chief Joseph, Forest Park, Glencoe, Maplewood , and Woodmere Elementary. Note que será en las fechas de conferencias.

Caminar en autobús: Es como un autobús regular pero sin asientos y sin paredes y en vez de llantas usamos nuestros pies empecemos uno en nuestra escuela. Todo lo que se necesita es un grupo de estudiantes con uno o dos adultos. Esto puede ser tan informal como dos familias que se turnen. Les ofreceremos materiales si es que decide empezar un grupo. Si tiene preguntas hable con Carolina al 503-823-1189. LeeAnne Fergason , alianza de transportación ciclista.

Rutas que son seguras:

Banquetas, charcos, splash,!

Escriba un haiku de invierno

Mándelo en ano nuevo

Un haiku no es una rima es un verso Japonés, es un verso juguetón. Escribe el tuyo en ingles que sea de 3 líneas y con ritmo de 5, 7, y 5 sílabas.

Envielo a:

Safe Routes Haiku contest

Attn: Taylor Sutton

1120 SW 5 th Ave, Ste 800

Pórtland OR 97204

O por correo electrónico:

Taylor. [Sutton@portlandoregon.gov](mailto:Sutton@portlandoregon.gov)

Por favor incluya: Su nombre, edad y escuela Ultimo día de enviarlo: 1 de enero

